



## El Plenari de les Cases de la Vila

# Nou Govern Municipal sense En Toni Josep

Dilluns, a les deu del vespre i sota la presidència del Sr. Batle Antoni Arbona (U.M.), donà començ la sessió plenària extraordinària de l'Ajuntament d'aquesta Ciutat; a la que assistiren tots els senyors regidors, excepció feta del porta-veu de la Coalició Popular (A.P. - P.D.P. - U.L.) Sr. Antoni Josep Rullan Colom (AP) qui actualment es troba de viatge a l'estranger.

En els seients reservats al públic, llevat dels habituals de la premsa i del constant assistent als plenaris, el Sr. Estaràs Sastre, un grapat de veïns majoritàriament de l'agrupació socialista i qualque membre d'Unió Mallorquina.

Un cop aprovada l'acta de la sessió precedent, o sia la del darrer plenari ordinari que llegí el Sr. Secretari; aquest informà de les subvencions del 75 o/o que's rebran per les milleres del Camí de S'Hermita, del Jardí Botànic i Neteja de Cunites. El Sr. Batle donà

compta d'una carta de l'Excm Sr. Ministre d'Administració Territorial agraïnt en tó amistós, l'enhorabona del consistori.

**EL GOVERN MUNICIPAL. EN TONI JOSEP JA NO ES EL SEGON BATLE. ELS SOCIALISTES FORA.**

Per decret 75/85 de la Batlia, el Sr. Batle ha nomenat la comissió del Govern que reemplaça, d'acord amb la Nova Llei Reguladora de Bases de Règim Local, a la Comissió Permanent. Formen aquesta comissió els Srs. Isabel Alcover (UM), Antoni Sampol (P.D.P.), Bernat Enseñat (Ind) i Pere Sampol (UM) als que s'ha adjuntat el nomenament de 1, 2, 3 i 4 lloc de tinent de batle.

El Batle digué que havia convidat a tots els grups polítics a formar part de la Comissió de Govern però que hi havia hagut partits que havien declinat aquesta invitació.

## Bel Alcover, segon batle.

## Socialistes, aliancistes i

## Xim Buades fora de Comissió

**EL BATLE PRESIDIRÀ LA COMISSIÓ D'HISENDA I L'ESPECIAL DE COMPTES**

El Sr. Batle s'ha reservat la presidència de la Comissió d'Hisenda així com la Especial de Comptes. La Primera Tinent Batle Sra. Alcover és la presidenta de la Comissió de Cultura, Esport i Turisme. El Segon Tinent Batle Sr. Antoni Sampol presidirà la Comissió de Presidència i Governació. El Tercer Tinent Batle tendrà la presidència d'Activitats i Obres i al Quart Tinent Batle li ha tocat presidir la Comissió de Bens i Serveis.

**DELEGACIONS ESPECIALS**

La Sra. Isabel Alcover continuarà com a batle de la barriada del Port. Al Sr. Antoni Sampol se li ha encomanat la Seguretat Ciutadana. El Sr. Enseñat s'ha vist renovada la confiança en matèria de Pesca.

Pels regidors no membres de la Comissió de Govern Srs. Jaume Antoni Aguiló (AP) i Jaume Fons (UM), el Sr. Batle ha destinat les Delegacions de Binieraix i Lluita Contra Incendi, Defensa de la Natura.

Les Comissions informatives i la Comissió de Go-

vern es reuniran quan ho trobin adient i no hi podran assistir el públic. Les sessions plenàries, elles sí que seran públiques i podran ésser ordinàries, extraordinàries o extraordinàries urgents. Els plenaris ordinaris tendran lloc un pic cada tres mesos o sia el primer dimarts dels mesos de Gener, Abril, Juliol i Octubre.

**ABSTENCIO DELS SOCIALISTES**

El Portaveu del PSOE Sr. Josep Rullan Morro manifestà que no podia votar globalment la proposta del Sr. Batle ja que quan el demati havien volgut consultar el document corresponent, aquest mancava.

El Sr. Secretari feu l'incís que el nomenament de la Comissió de Govern era competència exclusiva del Batle.

Es feu doncs unes quantes votacions per a aprovar

les competències. Els regidors d'U.M. i els d'A.P. - P.D.P. votaren afirmativament així com l'independent Sr. Bernat Enseñat i Cifre. Per contra els quatre regidors del PSOE s'abstengueren, així com l'independent Sr. Joaquín Buades i Roig.

I un cop aprovat la qüestió del Poliesportiu amb l'abstenció dels regidors socialistes però no la del regidor Buades (Ind), el porta-veu socialista Sr. Rullan —adonant-se'n que feia una bona estona que les dotze havien tocat— demanà si estaven dintre la legalitat.

Tots els membres corporatius acordaren fer un petit descans de cinc minuts i celebrar segon plenari extraordinari, a les 0 hores trenta minuts del dimarts 30 de juliol, amb els temes pendents de tractar en el Ordre del Dia, fixat pel dia anterior.

(Passa a pàg. 4)

## Aprovada sa primera fase des Poliesportiu Municipal

Segons es projecte de s'arquitecte Lluís Garcia-Ruiz Guasp, en es que hem tingut accés, signat amb data del disset d'abril del vuitanta-cinc, es programa des Complexe Esportiu des Puig (des que en es Ple des passat dilluns es va aprovar ja sa primera Fase per un import de vuit milions quatre-centes trenta-vuit mil vuit-centes vuitanta-quatre pessetes, amb vuit vots a favor i quatre abstencions) es desenvoluparà amb tres fases:

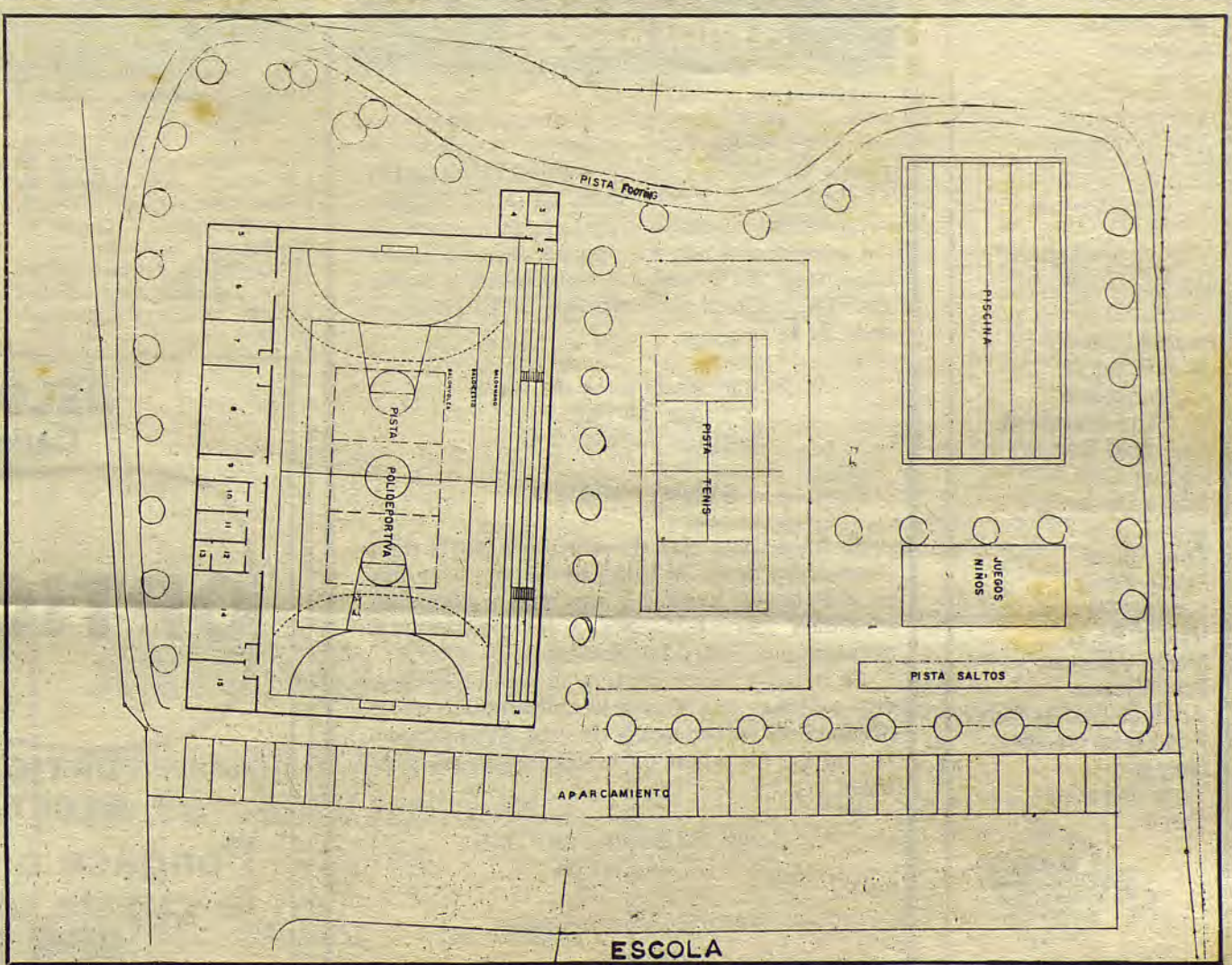
**FASE PRIMERA:** Tancament des terrenys, desplaçament de s'actual aparcament de s'Escola des Puig i construcció d'una pista poliesportiva il·luminada, amb grades, wàters, vestuaris, dutxes i alguna dependència destinada al conserge, amb un pressupost de set milions tres-centes setanta-setanta-mil pessetes.

**FASE SEGONA:** Co-

briment de sa pista poliesportiva, contruint-se a més una pista de tennis il·luminada. Es completarà es circuit de footing, i s'instalarà una pista de salts, una de petanca i una àrea de jocs per allots, amb un pressupost total de dotze milions cent-setanta-mil pessetes, des que vuit milions vuit-centes-mil pessetes corresponen en es cobriment de sa pista i dos milions sis-centes setanta-mil a sa pista de tennis.

**FASE TERCERA:** Es completarà es Complexe amb sa construcció d'una piscina i s'il·luminació dets espais exteriors ja siguin esportius o ajardinats, amb un pressupost de nou-milions de pessetes, des que vuit i mig pertanyen a s'instal·lació d'una piscina de vint-i-cinc per dotze metres.

JOAN







**SOLLER**

Semanario de  
Información  
local

(3a Epoca)  
Depósito Legal:  
P.M.280-1958

Redac. y  
Admón:  
En Palma:  
San Felio, 17  
Tel: 216110

EN SOLLER  
CA'N NOGUERA  
CALLE DEL MAR 81  
630601

Fundado en 1885,  
por Don JUAN  
MARQUES ARBONA  
Editado por  
MAJORCA DAILY  
BULLETIN S.A.

PRECIO 30 PESETAS

Director:

D. Miguel Marqués  
Coll.

Director en  
funciones:

Miguel Serra  
Magraner

Coordinador:  
Jaume Albertí

Colaboradores:

Miguel Amengual  
Josep Estadés  
Nicolás Díez  
Jaume Enseñat  
Joan Estadés  
de Montcaire  
M. Ferrá Martorell  
Felicidad García  
Miquel Gual  
María Marqués  
Joan Oliver  
Toni Oliver  
Plàcid Pérez  
Vicenç Terrasa  
Vicenç Pérez  
María Vázquez  
Pere Vicenç  
Antonio Socías Puig  
Foto información:  
Noguera  
Foto deportes:  
Dayá



## COL. LOQUIS DES DISSABTE



per Miquel Ferrà i Martorell

## RAMON LLULL A ESTATS UNITS

De la ma d'Anthony Bonner, el nostre Ramon Llull, ha arribat una vegada més als Estats Units i als lectors de parla anglesa. Es herms comptar amb escriptors així, que aprofiten les seves relacions amb l'exterior per a donar a conèixer la nostra cultura. I és que Anthony Bonner és nordamericà però també es mallorquí d'adopció. I ben mallorquí. Que coneix les nostres coses millor si voleu que nosaltres mateixos. Són deu els llibres o títols que al llarg dels darrers deu anys ha traduït Anthony Bonner a l'Anglès: "Book of the gentle", "Arts demostrativa", "Ars Brevis", "Felix", "Principles of Medicine" i "Flowers of Love"... Més de mil·tres-centes pàgines reunides en dos volums... ¿Li podrem agrair oficialment algun dia? Esperem que sí.

—I el diumenge passat a Valldemossa va esser festa grossa amb motiu d'esser Santa Catarina Thomas. Hi hagué Carro Triomfal, desfílada de pàgeses, música i sana bauxa, com bé pertocava. La beata d'enguany fou Maria Magdalena Juan

Vila, de sis anys, a la que seguia tota una cort d'ingenus angelets i es cantaren les famoses coples dedicades a la santa. Una bella tradició de la Mallorca de sempre.

—I avui, dissabte, la marxa "Des Güell a Lluç a peu", que és també un homenatge a la tradició de tots aquells que antigament feien aquell viatge a cops de sabata o a peu descalç. El vot característic de les coses difícils, dels miracles complicats... era anar, sense sabates, a Lluç a peu. I també ha estat en el segle XIX una excursió típica del jovent. Seran segons contenen cinquanta milers de persones que prendran la sortida. Tot un espectacle que de cada any va en augment. Però si és cert que enguany s'ha batut el record!

—I novament tenim per aquí al ministre Narcís Serra que ha llogat una casa prop de la Cala de Deià, una casa als afores del poble coneguda com "Es Blanc", xalet situat vora la carretera que davalla cap a la Cala de Deià.

—Que sigui per molts d'anys o mentre duri! Supòs

## Ajuntament

Se fa saber que de nou, i mitjançant l'Associació de la 3a Edat de Sòller, es posen en marxa les ajudes i serveis a domicili oferts per l'INSERSO als pensionistes afiliats a la Seguritat Social. Es prega a tots els qui es considerin amb dret a aquestes ajudes que ho comuniquin en les oficines d'Informació d'aquest Ajuntament o al Sr. President de l'Associació de la 3a Edat.

Sòller, 23 de juliol de 1.985  
EL BATLE,  
Antonio Arbona Colom

AYUNTAMIENTO

Se hace saber que de nuevo y a través de la Asociación de la 3a Edad de Sòller, se ponen en marcha las ayudas y servicios a domicilio ofrecidos por INSERSO a los pensionistas afiliados a la Seguridad Social.

Se ruega a todos los que se crean con derecho a dichas ayudas que lo comuniquen en las oficinas de Información de este Ayuntamiento o al Sr. Presidente de la Asociación de la 3a Edad.

Sòller, 23 de julio de 1.985  
EL ALCALDE

Antonio Arbona Colom

que no li parlaran d'avençs o simes radioactives i de magnetrons i d'altres punts per l'estil, però dels que el poble planer espera una resposta oficial...

—¿I ara que dius?

—Llegiu la Última Hora del 18 de Juliol i ho sabreu!

—Nova interessant és que la Conselleria d'Agricultura ja ha començat la campanya de la processonaria i que distribueix als agricultors trampes contra aquells maleïts cucs menja-pins gratuïtament! Aprofitem per a salvar arbres tan generos i benèfics! Ja basta el foc!

—I dos pintors exposen a Sòller, Francesc Terrasa a la Sala Mora amb quaranta aquarel·les i Josep Maria Munar, com homenatge al desaparegut Celià...

—I el CIM es queixa de tenir poc pressupost per carreteres així que estam ben arreglats sobre tot quan han de caure molts pocs centims per devers Sòller en aquest capítol. Una vegada més hem d'exigir emperò les "vallas" o tanques protectores a les curves del Coll, algunes que



Anthony Bonner, l'americà de Mallorca, un element valuós per a la nostra cultura.

fan autèntic mareig per causa dels precipicis, on no es veu la més petita protecció. No hi ha dret. Tot hauria d'estar ben marcat i senyalitzat...

—I ara lo més insòlit.

Diuen que els preus han davallat per primera vegada en quatorze anys a una mitja del 2 per cent...

—I... ¿Què dius ara? ¿Has tornat boig?

## Anecdotali Fornalutxenc

1.885 - 1.985

per Joan Estadés de Montcaire

MARÇ

1.911 — 1. Un fornaltutxenc resident a Alcira, Bernat Mayol fa comanda d'unes peces de sarsuela per la banda de música infantil que ha format el mestre d'escola.

1.929 — 1. Miquel Adrover Bauçà, marit de Catarina Barceló Albertí (Bieu) és el nou batle.

1.934 — 3. El Sr. Bartomeu Estadés i Solivellas, de la família dels Estadés de Montcaire, regidor de l'ajuntament passa a tinent de batle.

1.903 — 3. Neix un infant a casa dels esposos Jordi Arbona i Esperança

Albertí (des Clot). Li posaran per nom Joan i serà batle de Fornalutx de 1.938 a 1.941.

1.926 — 5. Es aprovat el presupost extraordinari per l'execució de les obres del nou camí a Sa Bassa. L'empresit és de 19.974 pessetes.

1.984 — 5. Avui fa dos mesos que Pere Joan Busquets Arbona (Benet) ha mort als 78 anys. Exercí els oficis de taverner i taxista i fou batle, uns dies, quan esclatà la soblevació de 1.936. Aficionat al futbol era un seguidor entusiasta del "Mallorca" i del "Real Madrid".

1.936 — 6. El Governador Civil Sr. Isidoro Liar-te envia un oficial a l'ajuntament demanant la filiació ideològica del batle i dels regidors.

1.965 — 6. Mor l'exbatle Miquel Adrover Bauçà, pare del Rector de Santa Creu, de Ciutat, Mossen Gabriel i de Caspar, mestre d'escola. Havia nascut a Felanitx en 1.879 i tenia, també, un germà capellà, Mossen Gabriel Adrover Bauçà, Rector de Porres.

1.938 — 10. Per fer un sopar que coincidí el dia mateix de l'enterrament del Creuer "Balears" les autoritats falangistes locals fan una advertència a un estol de joves.

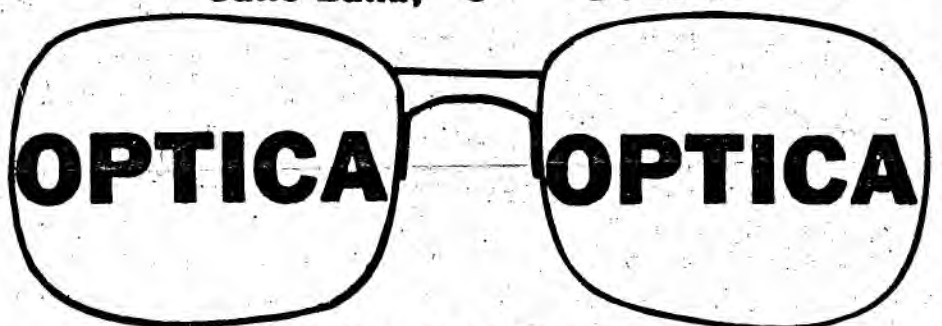
1.967 — 10. Excursió parroquial al Santuari de Lluç.

1.925 — 11. La Sra. Helena Lescano Mestre reemplà a la Sra. Francesca Gelabert Riera com a mestra de l'Escola de Nines.

1.932 — 11. Visita Pastoral de l'Arquebisbe-bisbe Doctor Miralles.

## RELOJERIA SOLLERENSE

Calle Luna, 9 SOLLER



OPTICO COLEGIADO N° 1.887  
RECETAS DE SRES. OCULISTAS

Pongase o cambiese las gafas, sin que  
le cueste un ojo de la cara  
MEJOR SERVICIO - MAYOR COMODIDAD



# CENT ANYS, I QUE?

(Per V.P.) S'ha donat la gran passa. S'han fet les darreres esperonejades per fer un número extraordinari ben pulit, on per cert hi trobam a faltar les col·laboracions de moltes firmes conegudes. Pitjor per ells: S'han repartit mèrits i plaques, endolcat tot amb el dinar del Consell. S'ha fet el repir d'un: ja està! Ja mos ha fuit s'envenada. Ara què?

Ara que feim? Molta gent ja dona per acabada l'existència del Setmanari Sòller. Després dels Cent Anys s'acabarà! Es la frase més repetida per molts de sollerics.

Ara torna a venir lo difícil, la feina callada, continuada i criticada de seguir fent el tebeo una setmana darrera l'altra. Sense plaques ni tartes.

Ara és quan mos hem de plantejar, què feim? Per desgràcia són pocs els qui cada setmana s'hi aferren i són pocs els qui s'animen a escriure unes quetilles.

Aquests carrers tres o quatre anys, el periòdic ha millorat prou. Al manco s'ha aconseguit de fer un equip de redacció que coordinat, segueix fent la tasca setmanal procurant informar de tot allò que passa o hauria de passar o no passar. Amb aquest esforç al manco hem evitat que les notícies sortissin repetides mentres algunes altres no se cronica ven.

Apropant-nos entre

noltros ens hem apropiat més al poble del que vivim i criticam, en bé o en mal.

Tot això no basta i encara patim de molts de defectes que hauriem de superar. La voluntat hi és, encara que a vegades en manquen les ganes. El periodisme per afició és feixuc. Ningú no s'acaba de creure que no cobrem res. Ni per paper! Per això moltes vegades no en feim més o bé no en sabem més i surt com surt. Perque senzillament per prendre a escriure has d'escriure i cap de noltros no és un lletraferit que hagi anat a Salamanca, però per sort i com deia En Pullizer: un diari es millor que una Universitat. Per tant per arribar a fer qualque cosa llegidora, n'has d'escriure un munt que no valdran res. O millor dit, valdran la voluntat i la superació que aniràs tenint i sobretot, valdran en la mesura que serveixes a un poble.

Els polítics són els més forts aliats i els més grossos perseguidors de periodistes. Segons lo que escrius te fan cas o te maleeixen. El periodista està obligat a informar i a formar. Ha de vetllar que la veritat vagi per davant, amb tota l'objectivitat possible. La gent que llegeix té el dret de coneixre el què passa. Si als polítics no els hi agrada, que compleixin.

El lector del Sòller està obligat a aliar-se amb el

cronicant. Per què?

Moltes vegades un o s'altre mos sugereix escriure això o allò, això que dius està bé o malament. El periodista del "Sòller" escriu perque vol, encara que tenguí ben clara la seva intenció periodística. No deixa de ser un passatemps. El setmanari està obert a tothom i la seva obligació serà la de cronicar els afers del poble. El lector està obligat a anunciar al diari aquells fets que se produeixen. Un periodista aficionat no pot estar en tot. Senzillament perque la seva feina són hores extra que no cobrarà, encara que de bona gana assistirà a un acte qualsevol, per deixar-ne constància.

Es a partir d'ara que seguim amb la feina, per arribar a fer cent anys més, encara que noltros no ho veurem. De segur que n'han de venir a continuar i han de saber que aquets continuadors convé que vinguin aviat. El "Sòller" està obert a tothom. A tothom que sap respectar les idees dels altres i mantenir aquest caire d'informació i de dependència informadora. Sense deixar-se influenciar. Ni amb amenaces, ni amb premis. La convivència democràtica i en llibertat exigeix una informació verídica, independent i per damunt els interessos de qualsevol persona, del color polític que sigui.

## CINQUANTA ANYS DE BOLEROS

per Biel Vila

(Continuació)

I arribam ja a l'any 1951. Sa "Biblioteca de Cultura Popular" organitzava una altra vegada es "tango" des boleros i mos convidaren per anar-hi a tocar. Però, en aquell mateix temps En Gaspar Nadal havia començat es fonaments d'una altra agrupació que s'anomenaria es "Dansador de la Vall d'Or". Ell mos digué per anar-hi i noltros (En Pere Coc, En Biel des Forn i jo) pensàrem que quadràrem més amb En Gaspar i mos n'hi anàrem.

Mentres tant, aquesta nova agrupació seguia ets assaigs amb moltes d'il·lusions. Un dia, amb una discussió, va venir sa desavinença i s'agrupació se xapà. En Gaspar se n'anà amb uns balladors i balladores i noltros, pensant que sa cosa s'arreglaria, i... no. No se va arreglar, encara que s'intentàs per par nostra. No, no hi va haver solució. Potser per això, va neixer una altra agrupació que s'anomenaria "Brot de taronger", amb En Gaspar com a mestre de ball i es dansadors dugueren En Vicens La Torre (En Vicens des Club Nàutic) com a mestre de ball, i cadascú se les llescà des seu.

Per lo tant, En Pere, En

Biel des Forn i jo quedàrem amb sos dansadors de la Vall d'Or, dirigits per D. Bartomeu Ensenyat. Erem uns trenta components i vàrem arribar a destacar dins es millors grups d'Europa. D. Bartomeu Ensenyat va esser l'ànima des grup, sense ell no hagués estat possible fer totes aquelles sortides que fèrem pes millors teatres d'Espanya i fora d'Espanya. Bastarà dir-vos que tant En Pere, com en Biel, com jo tenim s'honor d'haver actuat a ses tres emissores de ràdio que en aquell temps hi havia a Barcelona. També, en es Palau de la Música, tres o quatre anys, per ses Festes de la Mercè; a Ràdio València; o a Ràdio Madrid (amb una actuació en es "Teatro Lope de Vega").

L'any 1952 fèrem sa primera sortida a s'extranger;

a Brussel·les, amb actuacions en es millors teatres d'allà: Belles Arts, Hotel Palas... També a s'investidura de pagés mallorquí des "Maneken pis", amb una representació oficial de ses primeres autoritats; a Ràdio Brussel·les i a ses poblacions — que ara record — de Lovaina, Ambers, Bruixes, Lieja i una actuació en es Palau Cobert.

L'any 1954 tornàrem a Brussel·les i també actuàrem a França (París i Lion).

Pes febrer de l'any 1955, vàrem prendre part en es Certamen Internacional de Folklore d'Agrigento (Sicília) i guanyàrem es primer premi. També actuàrem a ses poblacions de Siaca, Taormina, Licata, Favara...

L'any 1955, pes novembre, patrocinats per s'agència Aeuropa, recorreguèrem també ses principals ciutats d'Alemanya Occidental com Berlin, Hannover, Bremen, Wupertal, Barmen, Frankfurt, Düsseldorf, Mannheim, Nüremberg, Stugart, Munich, Bonn i d'altres que ara no record. Quan tornàvem també actuàrem a Zurich (Suïssa) i a Maná (França).

(Continuàra).

## Llibres

### TOTES LES BESTIES DE CARREGA

Parlar d'En Pedroló és parlar de la millor narrativa fantàstica que se produeix al nostre país.

Parlar de "Totes les bèsties de càrrega" és parlar de lo millor d'En Pedroló.

Una ciutat, en un temps que poc importa. La burocratització de la societat ha arribat al límit. Se produeixen els casos més atípics i variopints: una brigada ocupada de classificar l'ossari del cementeri central, un registre civil encarregat de destruir les filiaciones dels ciutadans...

El caos és general dins la ciutat. Si bé, aquest desordre ve provocat i mantengut per la mateixa autoritat que així pot "controlar" als subdits. Al costat de la disbauxa general, sorgeix un moviment popular que preten salvar-se de

l'aniquilació a la que estan destinats per ordre de l'oficialitat. La rebel·lió preten canviar l'estatus i aquest preten acabar per sempre més amb la rebel·lió.

La novel·la fantàstica, és en, molts de cassos estrapolable. Actualment els ministeris desconecten el telèfon per no ser "molestats". Així com el ministeri d'educació envia una circular als funcionaris als que prega que no vagin a les seves oficines abans de les 10. Què fan a les oficines abans i després de les 10?

Apart de criticar els ministeris actuals, vos direm que el llibre d'En Pedroló el trobareu a les Edicions 62.

Si acostumau a fer xupines, i més ara a l'estiu, recordau allò de: "Si bebes... no conduzcàs". Salut.

V.P.

## Església en camí

### EL MON

Coneixeu qualque país que no sofresqui la mort d'assassinat, d'odi, violència, jo no. A Europa és el terrorisme, a Africa la fam, a Amèrica el contrast econòmic i a Asia la guerra.

Senyors y senyores això és el món, el nostre món. Ja sé que no tenim la darrera paraula, que la tenen els "peixos grans" de tots coneguts, ells dominen el món, les armes, però jo mos dominen! Mos poren matar, tancar torturar, però

mai, mai mos dominaran. Ells tenen les armes, noltros la pau. ¿Qui guanyarà?

Sabieu que hi ha bombes que són capaces de destruir un país, altres de matar a tota l'humanitat, i altres que, sensillament, ferien de la Terra pols a l'Univers.

Sabieu que l'amor converteix guerra amb pau, que hi ha més gent a favor d'ella, que canviaria el món sense cap mort, que evitaria el tràgic final que mos domina.

Sabieu que la guerra separa famílies, mata allots de pocs messos, que hi ha nins de 8 anys que ja saben matar, saben odiar, coneixen la mort i son nins!

Sabieu que la pau és la solució de totes aquestes morts, que ajunta i no separa, que estima, que evita morts, crea estabilitat, ja no hi ha perque amagar-se del veïnat.

Sabieu que amb un parell de segons tots podrien estar morts, que moren mils de milers de persones només de fam, porem contar tots els morts desde el principi del món només de les guerres?

Sabieu que Jesús esta entre noltros i no el veim, que ell també va sofrir l'odi de la societat, que mos estima, que mos ensenya el camí, el nostre camí.

Jo sí i vltros?

JAUME PEREZ

Perdonau la meua insistència, però mai me cansaré de repetir, xerrar, tornar repetir que la pau és tan important que pot canviar d'arrel la vida humana. Vos cansareu de sentir-me xerrar, però val la pena, poren estar segurs que no m'agradaria que hagués un altre guerra, una definitiva guerra, no m'agradaria viure; però sí morir perque l'home trobàs la pau i l'amor, i sobre la Terra no hagués senyal d'odi, violència, venjança i altres innumerables coses que destrueixen tant la personalitat d'un com els dels altres. Així val la pena tant viure, com morir per conseguir-ho. Obriu els ulls, escoltau, no veis morir el món? no el veis plorà? Obriu els ulls! Escoltau! Vivim per viure no per morir!

## BOBINADOS BISBAL

REPARACION Y BOBINADO DE:

MOTORES ELECTRICOS, RADIO, TV,  
ELECTRODOMESTICOS,  
MAQUINARIA INDUSTRIAL

CARRER DE SA MAR, 73 - Tel. 63 12 71

## ANTONIO FRAU

PANADERIA Y PASTELERIA  
ESPECIALIDAD EN ENSAIMADAS  
Y PASTELES

DESPACHO - SAN JAIME, 8 - Tel: 630651

## IGNACIO J. CERDA COLOM

— INSTALADOR AUTORIZADO —

INSTALACIONES Y REPARACIONES ELECTRICAS

MONTAJES ELECTRICOS - ACOMETIDAS

ESTUDIOS DE ILUMINACION

AUTOMATISMOS

PRESUPUESTOS A SU DISPOSICION

Camí de Ca'n Pauet, 8 · Telf. 63 18 42 · SOLLER



## EL PLENARI DE LES CASES DE LA VILA

(Ve de portada)

Els socialistes i l'independent Buades votaran en contra del projecte d'enllumenat de la vora via de la Carretera del Port fins al Monument de l'Onze de Maig. Hi hagué un petit enfrontament del batlle amb els regidors socialistes per haver aquests darrers fet l'insinuació que "darrera aquest projecte de l'enllumenat de la Carretera del Port hi havia interessos privats". El Sr. Batlle cridà a l'ordre la regidora Sra. Maria Herrero per no guardar, segons ell "el degut respecte a la institució de la batlia".

Finalitzà tot amb l'assabentat del legat deixat per M. Miquel Castanyer.

## EL AYUNTAMIENTO LEGATARIO DE MOSSEN CASTANYER

Al término del madrugador plenario del pasado mar-

tes, nuestros ediles dieron el enterado a la noticia de que el Rdo. Don Miquel Antoni Castanyer Mayol fallecido, en Sa Pobla, el mes de enero pasado había dispuesto un legado a favor de nuestra ciudad y por las necesidades de la Casa Hospicio.

Dicho legado consiste en dinero de cuenas corrientes, acciones y otros valores.

El Rdo. Sr. Castanyer colaborador de este semanario y poeta en lengua vernácula nació, el año 1911, en Puerto Rico de padres sollerenses.

En su testamento Mn. Castanyer pide que los legatarios ofrezcan cien misas en sufragio de su alma y la de los familiares que determinan.

Nuestro Ayuntamiento acordó hacer un estudio para proceder a la aceptación definitiva del mencionado legado.

JOAN ESTADES DE MONTCAIRE



## UN NUEVO ESTABLECIMIENTO: PELUQUERIA SOLLER

Para muchos, habrá constituido una sugerente novedad el nuevo establecimiento de peluquería situado en la planta primera, de la

Cafetería Paris (Ca Na Galiona). En efecto, desde hace unos días está abierta al público la Peluquería Sóller, integrada por tres jóvenes profesionales del ramo. Aparte del servicio amplio de peluquería mixta, es decir abierta a señoras i caballeros, hay que destacar que asimismo se ofrecen unos servicios auxiliares tales como manicura, maquillaje, depilación, etc. Por lo demás, el horario es el habitual en los comercios de este ramo.

Desde estas líneas, damos la bienvenida a su joven, simpática y hacendosa propietaria Ana Ribas, al tiempo que le deseamos muchos y brillantes cortes.

TOC  
(Foto: G. DEYA)

## Dilluns comença el Curs de Dansa Històrica a Can Cremat



Passat demà dia 5, en dilluns, començarà a Can Cremat el primer curs de dansa antiga i històrica que fonamentalment està centrada dins l'època del Renaixement i alguna cosa de barroc.

Els segles XV, XVI i XVII són els que corresponen a l'esmentada època històrica, segles fonamentalment importants per la nostra historia cultural, porque és d'allà a on parteixen moltes arrels de la nostra cultura i de la nostra història.

Els curs durarà tota la setmana i a més de dansa es tocarà música de l'època, i estarà acarrejat dels professors alemanys na Mojica Brendel i en Jurgen Sharpe, especialistes amb el tema; ells dos han muntat el grup de dansa i música alemany Tanzemoni a Berlin, participant a cursos a Italia, Suecia i també el seu país.

## ACEPTACIO I INTERES

Donat a que aquest és el

primer curs d'aquestes característiques que es fa a Sóller, s'ha matriculat unes quinze persones tant de Sóller com de ciutat i d'altres pobles de l'illa, i s'ha de dir que molta de gent s'ha interessat per el cursset, demanant informació i sobre tot si s'espera tenguí continuïtat altres edicions.

El curs com hem dit, es fa tota la setmana, cada hora baixa devers les sis a Can Cremat, acabant el proper dissabte dia 10 amb una interpretació amb vestits i instruments de l'època de les danses que s'han fet. Aquesta representació tindrà lloc als jardins de la Associació Sollerica de Cultura Popular que patrocina el cursset i organitza la comissió de música de l'esmentada Associació.

Ca'n oliver

## CLASSES DE CATALA A FORMALUTX

Una vintena de persones assistiràn a les classes de catala que a Fornalutx donaràn, a comptar de dilluns, els joves llicenciats en filologia hispànica Srs. Antoni Nigorra i Magdalena Reines, per a donar suport a la Campanya de Normalització Llingüística de la Conselleria de Cultura del Govern Balear. Entre els

possibles alumnes sembla que hi figuren els funcionaris municipals, cosa que consideram de molt interès donat que —essent la nostra llengua oficial segona l'article 3 de l'Estatut— seria convenient que, en català, es redactassin, també, els actes i els bans de l'Ajuntament de Fornalutx.

## GRUP D'ESPLAI DE SOLLER

El club d'Esplai de Sóller ha organitzat un campament a Lluc de dia 16 a 20 d'agost, per a infants de 8 a 12 anys. Tots aquells que vulguin inscriure-se o informar-se anau a la Rectoria de 8 a 9 del vespre de dilluns a divendres (5-9 d'agost). El preu es de 2.500 pts.

GRUP D'ESPLAI

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Francisca Marroig Panteno

En su primer aniversario de su muerte ocurrida en Palma el 5 de agosto de 1984

A LA EDAD DE 15 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E.P.D.

Sus apenados: Padres, Miguel Marroig Mateu y Antonia Panteno Valent; hermana, Catalina Marroig Panteno; abuelos, José Marroig Estades, Francisca Mateu Payeras, Vicente Panteno Cardona y Catalina Valent Antic; padrinos, Juan Marroig y Maria Panteno; tíos, Juan Panteno, Antonia Rullán y Fernando Piñero; ahijada, Cristina Marroig; primos, Elsa y Fernando Piñero e Yolanda Marroig y demás familia, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida les comunican que el próximo día 5 de agosto en la Parroquia de San Ramón de Peñafort del puerto de Sóller a las 7 tarde se dirá una misa en sufragio del alma de la finada. Se agradecerá su asistencia o que de otro modo la tengan presente en sus oraciones, por lo cual les quedaran muy agradecidos.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# D. Juan-Antonio Vivas Gallego

Que falleció en Sóller, el día 1 de agosto de 1985

A LA EDAD DE 58 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E.P.D.

Sus apenados: Esposa, Florentina Busquets Marqués; hijos, Andrés, Francisca, Antonia Bartolomé, Juan-Antonio y María-Cristina Vivas Busquets; hijos políticos, Jackeline Vink, Angel Brage, Juan Nadal y Catalina Torres; nietos; hermanos, Rita, Andrés, Pedro, Francisca, María y Rosita; hermanos políticos, ahijados, sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes) participan a sus amistades tan sensible pérdida y ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado por lo cual les quedaran muy agradecidos.

Casa mortuoria: Carretera de Fornalutx, no. 37.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# D. Sebastian Puig Morell

En su décimo aniversario de su muerte ocurrida en Sóller el día 5 de agosto de 1975

A LA EDAD DE 67 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E.P.D.

Sus apenados hijos: José, Juan-Miguel, Antonia, Sebastián y Miguel Puig Magraner; hermanos: José y Juan Puig Morell; hermanas políticas; primos y demás familiares (presentes y ausentes) al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida les comunican que el próximo día 5 de agosto en la Capilla del Hospital a las 6'30 se dirá una misa en sufragio del alma del finado. Se agradecerá su asistencia o que de otro modo le tengan presente en sus oraciones, por lo cual les quedaran muy agradecidos.

PREGAU A DEU PER S'ANIMA DE

# Na Francisca Coll Trias

(VDA. DE BARTOMEU COLL)

En es primer aniversari de sa seva mort que va ocórrer a Sóller es dia 5 d'agost de 1.984 a s'edat de 87 anys.

Havent rebut es Sants Sagraments i sa Benedicció Apostólica.

E.P.D.

Es seus desconsolats: Fills, Antònia, Pep i Maria; filla política, Magdalena Vicens Sastre; filloa, Francisca Coll Vicens; nets, Gabriel i Catalina Estrades Coll, Catalina i Bartomeu Coll Vicens; nets polítics; besnèts; germà, Francesc Coll Trias i cunyada, Magdalena Trias Enseñat; nebots, cosins i família sencera participam a llurs amistats tan dolga perdua i els comuniquen que es proper diumenge dia 4 d'agost a s'església de S'Hospital, a les 11 des mati es dirà una missa en sufragi de sa seva ànima, agraint-se sa seva assistència, o que d'una altra manera la tinguin present dins ses seves oracions.



## Isabel M. Pascual, Reina de las Fiestas

Un año más fue elegida la Reina de las Fiestas dels Estiradors, que este año recayó en la joven Srt. Isabel Maria Pascual, de 16 años natural de Sóller, a la cual junto con sus compañeras 1a y 2a Damas de honor, traemos a las páginas del Semanario para que sean ellas mismas las que nos cuenten que fue para ellas estos 3 días de fiesta. Hemos de decir también que este año hubo una excepción a la hora de la presentación puesto que se presentaron mujeres casadas, resultando ser la elegida primera dama de honor Maria Meliá Perelló, de 22 años casada y con una hija de 18 meses, la segunda dama, la benjamina Carmina Ureba Ferrer, de 14 años.

Se presentaron un total de 10 jóvenes aspirantes, recayendo, como hemos citado, en Isabel María Pascual, con 102 puntos, Maria Meliá, con 88 y Carmina Ure-

ba, con 77. El jurado estaba compuesto por diferentes personas del Arte, las Letras, y la Moda, y por tres miembros del consistorio.

Y vamos ya con los deseos y aspiraciones de las tres guapas mozas.

— Isabel ¿qué te gustaría ser en la vida?

— Me gustaría ser modelo, actriz o azafata de vuelo.

— ¿María que tienes que decir tú al respecto?

— Me gusta la pasarela, pero mi mayor deseo sería tener un buen salón de alta peluquería.

— La benjamina nos diría lo siguiente.

Pues mi mayor deseo sería llegar a ser una buena profesora de EGB.

Isabel, ¿por qué te presentastes a este concurso?

— Por que quería saber que era esto y por que me hacía mucha ilusión.

— María, tú, como mujer

casada que eres, ¿por qué te presentaste?

— Como ya te he dicho antes, me gusta mucho la pasarela y a través de estos concursos te acercas más a ella.

— ¿Carmina ¿por qué te presentaste tú?

— Por que me hacía mucha ilusión y quería saber que era un concurso.

— ¿Tienes novio Isabel?

— Ni tengo novio, ni quiero, quiero ser libre.

— ¿Creo que a María no cabe la pregunta?

— No, desde luego que no, puesto que yo de momento lo tengo solucionado.

— Carmina, muy seria, nos diría.

— No tengo edad para pensar en esas cosas y mucho menos para tener novio.

— ¿Tenemos entendido

que recibisteis muchos regalos?

— Sí, tuvimos muchos y muy buenos, a mi incluso me regalaron una preciosa gargantilla de oro.

— Isabel ¿qué ha sido para ti ser elegida Reina de las fiestas dels Estiradors?

— Para mí ha sido una ilusión muy grande, ya que pensaba quedar en buen puesto, pero desde luego nunca pensé en ganar.

— ¿Para María?

— Ha sido una experiencia muy buena y la posibilidad de crear nuevas amistades.

— ¿Para Carmina la jovencita del grupo?

— Para mí fue una ilusión puesto que nunca me esperaba llegar a ser dama de honor, y creo que nunca olvidaré lo bien que te sientes.



Isabel Maria Pascual, Reina 1985

## Fiestas dels Estiradors

Podemos decir bien alto que las fiestas de la Barriada dels Estiradors, resultaron ser de lo más brillante, todos sus actos fueron destacables, desde la elección de la Reina de las Fiestas, pasando por el Folklore de la Tierra, que este año corrió a cargo de la simpática Agrupación del Puerto Estol de Tramuntana, que con su gracia hicieron que el numeroso público que llenaba la plaza fuese penetrando poco a poco en el ambiente de la fiesta.

El cuadro flamenco, como novedad, también resultó de lo más aplaudido.

El grupo Los Amigos, con su música sudamericana fue del agrado del público.

En cuanto al Bou, hemos de decir que un año más fue del agrado de todos disfrutando grandes y pequeños y gran parte de turistas, que desde muy temprano ya lo esperaban. La merienda, ofrecida por la agrupación local socialista, fue sumamente participada tras el descanso de la corrida del Bou.

En cuanto al deporte se contó con la buena organización ciclista del Defensora Sollerense, con juegos y pruebas de habilidad.

También se contó con



"Es Bou", siempre animado.

una velada de cine amateur, organizado por los grupos, WILMA Y BOIRA, y ya por la noche gran verbena a cargo de los conjuntos MIAMI y POKER.

También se pudo contar un año más con el IV trofeo de Atletismo, organizado

por el Club de Atletismo Circulo Sollerense, que fue muy participado por los sollerics.

Y también este año se contó con una novedad más en las fiestas, una gran demostración de Artes Marciales, organizado por SHUBU-

KAN de Palma. Y como despedida de las fiestas Festival de variedades, en la que participaba el Grup Tardor, que cada día va incorporando más novedades a su repertorio.

MARÍA VAZQUEZ  
Fotos: Noguera y Brasil



Carmina Ureba (2a Dama de Honor) y Maria Meliá (1a D.)



REBAJAS

**Bell punt**  
MODES

Plaça Constitució, 18  
SOLLER • (Mallorca)  
Telefon 63 19 10

**MESON SA FONT**

ESPECIALIDADES EN COMIDA  
MALLORQUINA, PESCADOS Y CARNES  
A LA BRASA.

PER MENJAR BE I CONTENT PASA PER  
SA FONT EN AQUEST MOMENT.

JAIME TORRENS 16  
PUERTO SOLLER



# Una setmana de festes a Biniraix

(J.A.) Cinc dies complets de Festes, des del dimecres 15 (jornada de la Mare de Deu d'Agost, patrona de Biniraix) fins el diumenge 18; i un fi de setmana (dissabte 10 i diumenge 11) conformen un atapat programa d'actes de set dies que han programat l'Associació de Veïnats i els Amics del Barranc.

El Setmanari ha tingut accés al programa de màgneral, a punt de ser editat i al de la Primera Trobada de Pintors i Dibuijants en Es Barranc, i en ells cal destacar els següents actes: es bou, dues verbenes amb orquesta, curses populars, ball de bot, petanca, homenatge als vells, trobada de pintors en es Barranc, torrada d'estiu, teatre, concert, coral, cinema, exposicions, etc.

Les característiques específiques i novetats d'enguany són l'agument en dies; la participació dels barranquers; la trobada de pintors, que pot ajudar a conscienciar sobre la necessitat de conservar Es barranc; i

## ALS LECTORS DEL NUMERO EXTRADINARI

Quan confeccionàvem les llistes dels nostres col·laboradors que insertarem en el número del Centenari, posàrem entre els difunts a Julià Canaves Vidal, mestre d'escola jubilat i que actualment viu a Palma. Serveixin aquestes línies per a rectificar aquest error involuntari i disculpar-nos per a aquesta equivocació a l'entitat.

## PERSONALITATS PRESENTES A S'ACTES DEL CENTENARI

Al ressenyar, en la crònica commemorativa dels actes del NOSTRE PRIMER CENTENARI, el nom i cognom de les principals personalitats que hi assistiren —entre elles tots els companys de l'actual equip de Redacció— ens oblidàrem de relacionar als nostres benvolguts i distingits col·legues Senyors Josep Estades i Ripoll i Pere Vicens i Colom.

les verbenes amb orquesta. Per altre costat la vila de Biniraix seguirà sent bon marc de manifestacions culturals i populars, com es feren en anys anteriors.

Però cal seguir un poc el programa per a oferir-vos en detall aquesta setmana de festes. Després d'una salutació del Batle de Sóller i una altra de l'Associació de Veïnats de Biniraix, es detallen dies i hores:

**DISSABTE 10:** Devantera de ses Festes.

**19 h.** Procedida d'una primera amollada de coets, anunciarà ses pròximes Festes una CERCAVILA amb tambors, caparrots, xeremiers.

**19.30 h.** Serà inaugurada en es CASAL DE BINIRAIX S'EXPOSICIO de quadres al oli d'es pintor JOSEP Ma. MUNAR.

**DIUMENGE 11:** "I TROBADA DE PINTORS MALLORQUINS D'ES BARRANC."

**10 h.** MISSA en sufragi d'es pintor solleric BERNADI CELIA, oferida p'es pintors de sa TROBADA.

**11 h.** Sortida en taringa de tots es pintors cap a's llocs triats d'es BARRANC.

**DIMECRES 15** Ses Festes.

## FESTA DE SANT LLORENÇ A SA CALOBRA I TUENT

L'avinent dia 4 d'Agost es celebrarà a l'oratori de Sant Llorenç, dalt el coll del mateix nom, la festa patronal, que ja ha assolit un caràcter tradicional.

Aqueix dia els nadius del lloc i els estiuejants es congreguen a la renovellada església per per a participar en la santa missa de les 7 de l'horabaixa, venerar la relíquia de Sant Llorenç i cantar tots plegats els "Goigs" que compongueren el poeta Miquel Bota Totxo i el mestre P. Vicens Juan Rubí.

Tots són convidats.



tes de bon de ver.

**7 h.** Coets i xeremiers anunciaran s'entrada d'es BOU per SES RENTADORES. Corregudes i esglais en companyia d'es BOU p'es carrers de costum.

**9 h.** Mentre el BOU descansa ben fermat: GRAN BERENAR per a tothom; pa amb oli, cuixot, olives, vi bô i aigua per a qui en vulgui.

**18 h.** Amollada de coets i JOCS P'ES INFANTS.

**19 a 21 h.** Entres les set i les nou s'entregaran en es CASAL DE BINIRAIX ses racions d'es BOU.

**22 h.** PRIMERA GRAN REVETLLA d'aquestes Festes; amb sa música d'es CONJUNT "ESTEL D'OR".

**DIJOUS 15:** Es dia de la Mare de Deu d'Agost, Festa de Biniraix.

**9 h.** Començaran ses "CURSES POPULARS", després d'un anunci amb coets i xeremiers com sempre.

**9.30 h.** També començarà SA PETANCA en es lloc de sempre.

**10.30 h.** Acabades totes ses CURSES previstes, s'entregaran a SA PLAÇA es TROFEUS.

**11 h.** Solemna MISSA i HOMENATGE ALS VELLs de Biniraix i s'Horta de Biniraix.

**13.30 h.** Entrega de ses obres, ja acabades, de sa "I TROBADA DE PINTORS MALLORQUINS D'ES BARRANC" i penjada col·lectiva d'es quadres en es CASAL, en quedarán fins a's Diumenge.

**14.30 h.** Gran "TORRADA D'ESTIU", a S'ERA DE CA'S DON, oferida a's pin-

tors participants p'es GRUP D'ES BARRANC de s'ASSOCIACIO DE VEINATS biniraixencs.

**17 h.** Entrega de PLAQUES COMMEMORATIVES a ses millors obres, triades p'es mateixos pintors participants a la TROBADA.

**20.30 h.** Finalitzada SA PETANCA, s'entregaran es corresponents TROFEUS a ses millors puntuacions, a sa placa.

**22 h.** El grup de TEATRE "NOVA TERRA" representarà s'obra d'en MARTI ROS: "ES SOGRE DE MADO ROSA".

**DIVENDRES 16:** Un poc de descans en aquestes llargues Festes.

**21 h.** BALLS MALLORQUINS a sa PLAÇA a càrreg dels "AIRES SOLLERICs".

**DISSABTE 17:** Que ja fa sa setmana de Festes.

**19.30 h.** GRAN ESPECTACLE VARIAT: Amb els PALLASSOS "TOLIN I LITO" i sa "CANTANTE ESPAÑOLA" MARUJA DE PALMA acompanyada d'es seu guitarrista.

**22 h.** Més trull a sa PLAÇA: SEGONA GRAN REVETLLA d'aquestes Festes, en companyia musical d'es grup solleric "POKER".

**DIUMENGE 18:** Es darrer dia de ses Festes.

**11.30 h.** Més BALLS MALLORQUINS, aquest pic a càrreg de "S'ESTOL

DE TRAMUNTANA" d'es PORT.

**18.30 h.** CONCERT CORAL a l'església de Biniraix. "CORAL DE SANT JOSEP OBRER".

**19.30 h.** GRAN BERNADA POPULAR oferida a tothom per l'AGRUPACIO SOCIALISTA DE SOLLER.

**22 h.** GRAN NIT DE CINEMA organitzada i dirigida per "WILMA" (Xesc Mariaina).

**24 h.** Gran fi de Festes amb s'encesa de sa GRAN TRACA FINAL amb trô i silenci fins l'any qui ve.

**ADVERTENCIA important, per enguany, a tots els usuaris de COTXES i MOTOS que pugin a ses FESTES DE BINIRAIX:**

Una hora abans de cada acte programat i durant tots els actes, així com tots els dies a partir de les 20.30, no es podrà APARCAR a cap carrer des llogaret.

Durant ses representacions i revetlles no es podrà CIRCULAR per amunt ni

per avall.

Amb referència a la 1a Trobada de Pintors i Dibuijants de Mallorca en Es Barranc que es farà dies 11 i 15, cal ressenyar que es du a terme "amb el propòsit de fer conèixer al món de la pintura, l'encant d'aquesta zona privilegiada, la seva espectacularitat com a paratge d'alta muntanya, a més del seu majestuós contrast de llum i ombra". Segons els organitzadors aquesta trobada por servir per a promoure la restauració d'aquest camí històric, la seva conservació i fer per incloure'l a tots els programes turístics de les Illes, com excursió de muntanya de primer ordre.

Josep Maria Munar ha duit el pes d'aquesta trobada on hi podran participar tots els artistes residents a Mallorca. En podran realitzar dues obres (preferentment des Barranc i Biniraix), i entre els mateixos pintors s'escollirà l'obra considerada millor.

## Perros

(M.V.).— El pasado día 26 fueron denunciados ante la Policía Municipal bastantes casos de perros que ladraban por las noches y no dejan dormir a los que descansan.

Referente a perros, el mismo día unos perros atacaron a un excursionista que por no ser mordido por ellos fue retrocediendo de espaldas, tropezando, cayéndose en un pequeño banal y de resultas de la caída se lesionó un brazo.

Esto sucedió en el Camino de Sa Coma y Ses Tres Creus. Resulta que un señor extranjero tiene dos perros grandes y al ver pasar a los muchos turistas y excursionistas estos son atacados por ellos, aunque no muerden, asustan de la forma que se dirigen hacia ellos, los vecinos de por esta zona ya de-

nunciaron estos animales, hasta que todo quedó en manos judiciales.

## Accidente

Sobre las 22'30 horas del día 26 del actual, en el camino de Fornalutx, ocurrió un aparatoso accidente de circulación, el turismo PM-156.143, Seat 600, dió contra un muro quedando completamente aplastado de la parte delantera. De resultas, el conductor resultó con grave estado, y de los otros cuatro ocupantes, uno grave, otros menos graves y los otros dos ilesos. La policía Municipal, al tener conocimiento, se trasladó a dicho lugar con la ambulancia ayudando a transportar heridos e instruir diligencias. Resultaron ser todos extranjeros.

## "XIX" RUTA TURISTICA CIUTAT DE SOLLER" GRAN PREMI CONSELL INSULAR DE MALLORCA

### ORGANITZA:



CLUB CICLISTA  
"DEFENSORA SOLLERENSE"

Real, 13  
Telèfon 63 15 56  
SÓLLER (Mallorca)

### PATROCINA:



Consell Insular  
de Mallorca



AYUNTAMIENTO de SOLLER

DIA 25 D'AGOST DE 1985  
EL CONSELL INSULAR DE MALLORCA  
AMB EL CICLISME SOLLERIC

## Posada de Bàlitx

### RESTAURANTE

FORNALUTX  
(Mallorca)

(Solo abierto los viernes, sábados y domingos, noche)

Reservas  
Tel: 63 19 22



# ESTUVIMOS EN EL TEATRE GREC DE BARCELONA

Los aspectos positivos fueron abundantes. Para unos el más positivo puede que sea la sorpresa que supuso para el público catalán la puesta en escena y el montaje de la obra por parte de una compañía de teatro de Mallorca. Para otros, el desenfado y la fluidez con que los actores se movieron sobre el escenario. Otros valorarán

generosamente la labor de dirección de Pere Noguera. Y no faltarán quienes aplaudan la iniciativa del Consell Insular al abordar semejante empresa. Pienso que todos estos razonamientos, son válidos. Y muchos otros también. Para mí, lo más positivo fue sin duda la superación del miedo. El teatro mallorquín padece este complejo de "mieditis"

cuando debe enfrentarse a un reto, aunque se lo haya impuesto él mismo. Pero a medida que el espectáculo iba desarrollándose en el espléndido marco del Teatre Grec de Barcelona, me iba percatando de esa alegría y ese relajamiento propios de quien está seguro de sí mismo. Por fin nuestro teatro se despojaba de absurdos prejuicios y daba

pruebas de su madurez. No estoy exagerando. Un numeroso público conocedor del hecho teatral, puede confirmarlo.

Y todo eso se llevó a cabo sin renunciar a nada. En Montjuïc no cedimos un ápice de lo nuestro, ni las maneras, ni los gestos, ni el vocabulario ni la entonación. Aquello era teatro auténticamente mallorquín, orgulloso de serlo. La ausencia de miedo llegaba también a esa parcela. Creo que esto es importante. Además, todo ello tuvo la compensación del reconocimiento general, materializado en los aplausos finales, repetidos y contundentes.

Debo decir que el trabajo llevado a cabo por todo el equipo, magníficamente dirigido por Pere Noguera, demostró una seriedad y una

elaboración evidentes. Detrás de cada palabra, de cada gesto, de cada movimiento, se adivinaban horas enteras de dedicación y ensayo. Allí todos los detalles estaban cuidados, brillando por su ausencia la improvisación. La escenografía obtuvo seguramente la nota más baja en todo ese tinglado montado en el Grec. Y me estoy refiriendo al decorado, puesto que iluminación, sonido y vestuario estuvieron a la altura del espectáculo.

Sería muy extenso citar a todo el repertorio, pero todos sus componentes sin excepción merecen nuestra felicitación. Recordemos en nombre de todos ellos los de Maruja, Manel, Murici, Melis, Aina, Francisca, Llabrés, Ramis...

Al final todos celebramos

el éxito porque, en realidad, todos habíamos, en un sentido u otro, participado en la elaboración del espectáculo, los críticos incluidos. Fue, sin dudarlo, la noche del pasado día 4, una noche especial para un nutrido grupo de mallorquines que nos habíamos desplazado a Barcelona con el corazón encogido. El champany fue en esa ocasión el símbolo de nuestra dilatación.

Cabe, en esta ocasión, felicitar también al Consell Insular por haber hecho posible el montaje, el desplazamiento y la invitación, y desear que todo ello tenga continuidad, si es posible atendiendo la llamada de textos nuestros y actuales. De esta forma el éxito será más "insular" aún

JOANGUASP

## LA POESIA: BREVE ANTOLOGIA

La poesía empieza en el albor de la historia cuando el cazador primitivo durante sus arriesgadas expediciones de caza mayor, en el reinado del matriarcado, debió coger flores en la selva para ofrecerlas y elaborar coronas a la madre del clan.

Milenios más tarde cuando empezó la vida sedentaria del patriarcado y el hombre cultivó la tierra, no solo cogió las flores silvestres sino que las cultivó, y desde entonces la poesía y la flor

están estrechamente ligadas.

Nos trasladaremos a Grecia antigua, cuna de la poesía accidental épica y lírica. El nacimiento de Venus afrodita aunque sea mitológico, es, para todos los que amamos la poesía el símbolo de todo lo bello de nuestro entorno mediterráneo.

Un personaje griego que

pasaba por el llano de nuestra isla y oyo unos campesinos que cantaban la canción del segador creyó oír a sus paisanos de Grecia y declaró que en el canto mallorquín había influencia helénica. Esta influencia es telórica es decir, vivimos bajo un mismo clima, el paisaje es el mismo en el llano huertos, olivos y viña, y en el monte bosque de encinas o pinos. Safo, Anacreonte y Píndaro cantaron las bellezas inauditas de aquel Eden, y tanto ellos como los romanos

Horacio, Virgilio y Marcial estuvieron inspirados por la luz diáfana y pura de nuestro cielo. Los rapsodas griegos más bien recitaron Homéricas hazañas de los héroes nacionales. Más tarde en la edad media fueron los trovadores del Sanguedoc que recitaron una modalidad artística de la rima lírica, que divulgaron oralmente y tanto en Grecia antigua como en la Europa medieval del renacimiento la poesía fue madre del arte.

Para una verdadera antología necesitaríamos todas las páginas del semanario me he limitado a explicar lo necesario para dar a entender que la poesía esta perenne en nuestro espíritu para promover bellas acciones en nuestra actividad. En Mallorca se ha manifestado toda una pleyade de poetas que pueden competir con los mejores de los países latinos, varios de ellos laureados, pero la poesía literaria no ha sido divulgada y solo hay una minoría intelectual que puede apreciarla. En nuestra isla los verdaderos representantes de la poesía son "els glosadors" su lirismo i su sátira es lo más apreciado del pueblo que con ello cultiva su espíritu y divierte sus momentos de ocio. El poeta utiliza su pluma como dardo para defenderse de sus enemigos, el poeta francés Chenier, condenado a muerte durante la revolución, compuso hasta el momento de ser llamado a la guillotina unos versos que más tarde al ser publicados tuvieron gran éxito.

La flor en sí sola es poesía: solamente a la rosa en el siglo XIII, dos poetas del Languedoc, Francia, le compusieron 22.000 versos. En Asia el poeta Firdusi es de los más celebres de la historia y en China los dos hombres más famosos de su pasado, Confucio y Mao Tse Tung, fueron poetas.

Marzo de 1985.

JOSEP ESTADES

## FEBRER A EN PERE COC I BIEL VILA

Creieu-me que em sap molt de greu es no haver-la feta "antes" de temps, no anava amb sobrances i fer-la, no em va lleu. Rebeu es "saludo" meu i perdonau sa tardança.

Pere Coc i Biel Vila, dos sonadors populars, vàreu ser homenatjats a ses Cases de la Vila. Cinquanta anys és una vida, que a tocar heu dedicat.

Sa vostra dedicació té més valor, en justícia, això no és es vostre ofici, tocau per vocació. Déu vos conserv, sonadors per molts d'anys aquest mal vici.

Salut i prosperitat, força, pau i alegria, cent anys de vida vos desitja, aquest que vos ha glosat. Que poguem beure plegats si mos trobam qualque dia.

MIQUEL PERELLO  
SOLLER 6-7-1985

ca'n oliver

CONFECCIÓ DE  
CORTINATGES

SE CONFECCIONAN CORTINAS

LLUNA, 25 (TENDA NOVA)

## XISPES



## UN POC DE SERIETAT SENYORS!

Instantània de sa "Segona Pujada Motocilista al Puig Major", a on es pot veure s'IRRESPONSABILITAT de cert sector des públic (afortunadament no molt gros) que es va dedicar a llevar ses bales de palla de protecció des costat de sa carretera, per asseure-s'hi tranquil·lament damunt.

JOAN.-

## RESTAURANTE SANTA MARTA

FORNALUTX

COCINA MALLORQUINA

ESPECIALIDADES

PUERROS A LA CREMA

PASTEL DE CEBOLLA

LOMO A LA NARANJA ETC.

AMBIENTE AGRADABLE. TERRAZA. T: 631952



PUNT  
DE  
VISTA

per Toni Oliver



# Tranquils, en durem un bon grapat darrerera

Sòller, 1 - At. Balears 2, a la final del III Trofeu Vall de Sòller. Un dissortat gol en pròpia porta fet per Céspedes a Amigot, a les darreries del partit, va privar en el Sòller d'arribar als penals, on tenia bones possibilitats de fer campió. Això ja és història. Segueix el programa pre-temporada amb un Badia-Sòller, a jugar demà a les 6 a Cala Millor. Definitivament, Amigot no queda, i es firxarà a Pardo, un experimentat porter, que fa dues temporades realitzà una gran campanya a n'el Poblense.

## 1-2: MES JUST QUE SA PELL DES NAS

Un partit fort, dur, molt disputat i decidit a última hora per una acció involuntària del bò de Valentín Céspedes. Començaren bé les coses pel Sòller, que en el minut 10 ja guanyava d'1 a 0, marcat per Marcelo, de penal, quan Gallardo va haver d'aturar amb la mà una pilota que entrava, a xut molt intel·ligent d'Alfons, rematant una jugada iniciada per Céspedes. Però l'equip d'Oviedo es veu clarament que no serà un equip conformista enguany, i aprofitant moments de desconexió entre mitja i defenses locals, crea una sèrie d'ocasions de perill, fins que arribarem en el minut 18, moment en que el brau defensor Avila, procedent de l'At. de Madrid,

rematava en curt una treta de falta amb tan mala sort per als sollerics que va entrar a les xarxes després de fregar la pilota al defensor local. La tornam partir de zero. Domini tàctic i tècnic del Balears, ben contrarrestat per la entrega i la fe dels locals.

A la continuació, la defensa del Sòller es va assentar millor, i d'aquesta manera l'Atlètic Balears ja no arribava amb tanta facilitat als dominis de Amigot. La gran ocasió del Sòller, en el minut 4, quan Marcelo va rematar d'aprop una pilota neta, de cap, obligant a Peralta a realitzar una molt bona aturada. Atac a una porteria, a l'altra, però l'empat es veia com el resultat definitiu, però en el minut 82, la jugada decisiva.

Una pilota per la dreta de l'atac dels ciutadans, es cen-

trada molt tancada, i Céspedes, a l'intent de tirar la pilota a córner, no fa més que rematar amb potència al fons de les pròpies xarxes. Ni va haver més de dos que creien que era un gol del Sòller, com és el cas del nostre bon amic Vicenç "Plourà", que ja pegava crits de joia, pensant que guanyàvem, però el goig anorris, i la cosa ja estava feta. Molta duresa en aquest segon temps, tres jugadors expulsats: Avila, Chea i Bibiloni i poc lluidesa, en definitiva. Campeò, Atlètic Balears; segon, Constància; i tercer, Sòller.

## ELS ARBITRES, CAPITOL APART

Amics, si els àrbitres de Tercera són com lo que hem vist en aquest Torneig, representats per els il·lustríssims Verdejo Parra, Santandreu i Miquel Coll Homar, que Déu mos agafi ben con-

fessats! Quin desastre! En concret, el de la final, En Coll, va ésser de jutjat de guardia. Un home amb un grapat d'anys d'experiència a Tercera, que, per lo vist, de res li han valgut. Situat quasi sempre molt lluny de la jugada, va aconseguir la rara habilitat de exaltar a uns i altres. Aquest moneiat, sense personalitat i sense aptituds, va estar a punt d'armar un San Quintín. El Trofeu designat al millor àrbitre va quedar desert. Amb això està dit tot.

## OPINEN ELS PROTAGONISTES

Finalitzat el partit, recollim les impressions de dos preparadors i d'En Céspedes. Eren notícia.

## TONI OVIEDO: "FUIMOS SUPERIORES"

"El Balears ha sido superior al Sòller. Hemos po-

dido decidir mucho antes el partido, a tenor de las oportunidades habidas. En cuanto al partido, ha sido una pena. Un encuentro que transcurrió correcto, un par de decisiones arbitrales erróneas han echado todo por tierra, en especial la brillantez del fútbol que estábamos haciendo nosotros. El Sòller francamente me ha gustado. Lucha, trabaja y tiene un equipo muy apañado, aunque pienso que podría hacer más sin tener que recurrir a otras cosas y limitándose a jugar puesto que tiene gente, y buen para ello".

## MIQUEL CARDELL: "UN ARBITRE MES AUTORITARI HAGUES FET NET"

"Ha estat de veritat una llàstima no arribar al manco als penals, que era lo que tots esperàvem. Però lo cert és que mos hem fet 3 gols en aquest Torneig: el dels Constància pegà a la barrera, descol·locant al nostre porter, i a la final Atlètic Balears ha guanyat sense fer-mos cap gol, ja que el primer també va ésser per l'acció involuntària d'un defensor nostre, que va desviar la pilota. A la segona part, les hem tractat de tu a tu. Ells no podien amb la nostra defensa, i els nostres contra-atacs duïen molt de perill. Inclús es veia clar que el Balears es conformava amb l'empat, esperant jugar-s'ho tot en els penals. A mi m'agrada el futbol-força, de pressing, de lluita; però crec que els visitants han abusat de jugar excessivament dur. Si hi hagués hagut un àrbitre amb més autoritat, hagués fet net. L'afició ha pogut comprovar un esperit

d'entrega i de sacrifici que mos pot dur per molt bon camí. A partir d'ara, seguirem tranquil·lament amb el programa pre-temporada".

## CESPEDES: "CUANDO ESTEMOS CONJUNTADOS, SEREMOS MUY DIFICILES DE BATIR"

— En cuanto al gol decisivo, yo diría que el balón vino muy raro, me pegó en la cabeza después de hacer un extraño, y entró. No pude evitarlo.

— ¿Habrá sido bueno este torneo a fin de evitar un exco de triunfalismo después de lo del Mallorca?

— Yo pediría a la gente que no reclamen triunfos antes de hora. Hay que pensar que se han incorporado siete jugadores nuevos, y tenemos que ir acoplándonos. Los resultados se verán más adelante. El partido ante el Balears, a cara o cruz. Lo mismo pudimos haber ganado nosotros, como lo hicieron ellos. Pienso que estuvimos a buena altura.

— ¿Estás muy afectado por el auto-gol?

— Hombre, es natural. Este gol ha impedido muy probablemente que nos hubiéramos proclamado campeones. Nos hacía mucha ilusión este trofeo, pero, en fin, creo que de los errores también se aprende.

— En definitiva, conociendo el calendario, ¿eres optimista?

— Sí, lo soy, puesto que ya te he dicho que una vez que estemos conjuntados creo que el Sòller será un equipo muy difícil de batir. Contando que el primer partido en el Estadio Balear, va a ser un poco difícil, pero con los cuatro siguientes estoy del todo convencido que acabaremos septiembre con positivos.

## RAFEGUES BREUS

Un assaig interessant el de demà a Cala Millor entre el Badia i el Sòller. Es moment de veure com es balluga l'equip de Cardell a camp contrari. El Badia ha esta els dos darrers anys del bons de la categoria, i serà sense dubte banc de proves prou vàlit. Molt possiblement farà la presentació amb el Sòller el nou porter Pardo, un autèntic puntal.

\*\*\*\*

Lo de la campanya de socis no acaba de arrancar. Fins ara sols ni hi ha la mísera quantitat de cent-seixant. Així no anam enloc. S'espera però, un for impuls a dins les darreres setmanes abans de començar la lliga. Per altre costat aquets dies se ha iniciat una campanya als comerços locals, un per un, referent a la publicitat estàtica dins Can Maiol i també a la publicitat radiofònica, aprofitant la important millora tècnica dels serveis de megafonia del recinte solleric. Se hauran de treure doblers de devall les pedres si es necessari, per cubrir l'important pressupost d'anguany. Qualsevol esforç pensam que valdrà la pena.

## Cares noves...

## Andreu López

# "Donarem moltes satisfaccions"

Dins el excel·lent paper fet pel Sòller davant els mallorquinistes, a nivell individual i col·lectiu, a la boca de tothom hi havia un homo: Andreu López, solleric de arrel, dinou anys, fet i criat esportivament dins el Solterense i amb l'experiència de un any a les files de Badia de Cala Millor. Andreu, va ardonir la seva genial actuació, marcan el gol decisiu a la tanda de penals. Preciament del super-èxit del diumenge ens diu:

## "ANIREM A MES"

—Les ganes, l'ilusió, i la bona armonia que hi ha dins la plantilla, varen fer possible la victòria. Quant sortí-

rem la nostra idea ja era la de anar a totes. Teníam un immens desig de comploure al nostre públic. En quant al Mallorca, que no se retgirin els mallorquinistes. Aniran millorant. Les falten partits i acomplament. Lo mateix mos ocurrirà a noltros. Anirem a més.

—Quines conclusions treuríem de la teva etapa a Cala Millor?

—Indubtablement he guanyat amb experiència i he afegat confiança en jo mateix. Pens que era necessari fer aquest rodatge, conèixer la categoria en definitiva.

## "ACABAREM AMUNT"

—Que pensas de la plan-

tilla que el Sòller ha reunit?

—En la meua experiència de un any a dins Tercera, puc dir ben convençut de que tenim un equip que donarà moltes satisfaccions a la nostra parroquia. Si les coses van, direm que normal, acabarem amunt. No diguem si les coses venen rodades, amb sort, tant decisiva en el futbol. Seria massa.

—Te va venir de nou que el Balears fes campió?

—Varen demostrar molta força i molt bona preparació física. Era natural. Entrenan en plà professional, dematí i capvespre. Així i tot si noltros no haguéssim duit tant mala sort en els gols encaixats, especialment el segon,



ja ho veus, el trofeu era nostre. Pens que hem complert a dins el pla de preparació i conjunció. Lo que realment importa es la lliga, allà on intentarem fer el màxim de punts i anirem a totes a cada partit.

## LEA EL

SOLLER



## Penya Barcelonista de Sóller, divendres el gran día



Tot resta a punt per el acte de inauguració oficial que tindrà lloc el divendres, 9 d'agost, en el local social del Bar Nadal (veure foto).

La comitiva del Barça arribarà en tren a migdia. Es procedirà a l'inauguració de la Penya a càrrec del vice-president Nicolau Casaus al qui acompanyarà una representació de jugadors, tota vegada que el planter es trobarà a ciutat en motiu de la celebració del Trofeu Ciutat de Palma.

La cosa requeria un bon dinar. Es farà en el Restaurant Monument i els tickets es poren retirar ja al local de la penya al preu de 1,700 pessetes.

La Penya Barcelonista es ja una realitat. Han estat un grapat de mesos de reunions, corregudes, gestions, paparassa i molts de mal de caps. Ha valgut la pena. La Penya sollerica s'uneix a las de ciutat, Sa Pobla i Inca.

TOC  
(Foto: Deya)

## Tennis

### Torneig Sant Bartomeu

Baix de s'organització de sa Secció de Tennis des "Círculo Sollerense" estava previst, es dimecres capvespre d'aquesta setmana, s'inici des clàssics "TORNEIG DE SANT BARTOMEU" en es Complex Esportiu Belles Pistes, des Carrer de Victòria, baix des patrocini d'Esports Rullán, Esports Martin, Multiesport i Esports Piscis, torneig que ha estat d'inscripció gratuïta.

Gran èxit de participació amb un total de trenta-quatre esportistes inscrits dins

sa modalitat de simples, entre ells quatre estrangers i bastants de tennistes de Palma, a més des sollerics.

Dins "dobles" es troben inscrites un total de QUIN: ZE PARELLES.

A destacar que es participants que queden eliminats a sa primera confrontació passen a disputar un torneig de consolació.

Des de aquestes planes vos tindrem informats de ses incidències d'aquestes interessants confrontacions.

JOAN

## Petanca

AVUI DUPLETES  
INFANTILS AL C.P. UNIO

Està previst per avui, un torneig de dupletes per al lots fins a 11 anys. L'organitza el C.P. Unió amb la finalitat de fomentar l'esport de la petanca i donà ocasió en aquests al lots que comencen a prendre part a qualque competició que tengui un mínim de serietat i un estímul per a ells. Anim ninets.

TOLO TIMONER,  
GUANYADOR DELS  
INDIVIDUALS DE SANT  
JAUME

El día de Sant Jaume, es jugar a les pistes del Unió, una interessant jornada per a individuals, amb la participació de més de 30 petanques, amb la ausència total de jugadors del C.P. Sóller. Va fer primer En Tolo Timoner, segon Carles Bota, tercer Martí Cifre i quart, la autèntica revelació del torneig, ens referim a n'En Gines Martínez. Després del repart de trofeus, en Jaume Alemany, va obsequiar a tots els presents amb coca i vi abundantment.

FAR-MONIQUE, PRIMERS  
CLASSIFICATS A L'UNIO

Varen acabar les dupletes del Unió, després de un més redó de jugarse encontres diàriament, exceptuant els dissabtes i els diumenges. La classificació final va quedar així:

General: 1 Far-Monique; 2 Duque-Martinez; 3 Frontera-Porcel; 4 Nadal-Lillo (Garcia).

Repesca: 1 Pedrito-Roman; 2 Nadal-Emilio.

Femenines: 1 Esperança-Castillo (Milagros); 2 Dina-Paula.



Timoner, Alemany, Carles.

## El C.D. San Pedro asciende a IIª Regional

Después de una brillante temporada y después de varios años de militar en categorías inferiores se ha logrado el anhelado y merecido ascenso lo cual a satisfecho a su numerosa afición.

De cara a la próxima temporada se intentará reforzar al equipo para lograr una meritoria clasificación

cosa que espera y anhelan sus seguidores y directivos.

En la asamblea en la que hubo escasa concurrencia se acordó el aumento de cuotas pero a mi modesto entender y a la vista de los gastos superiores en la próxima temporada no creo pueda nivelarse el presupuesto, arbitrajes, desplazamientos, federación

y otros que puedan acumularse haran imposible lo previsto. Ojalá me equivoque.

Se dio un voto de confianza a la junta directiva la cual no ha sufrido sensibles cambios y a la cual deseamos los mayores éxitos y un buen acierto en la dirección del C.D. San Pedro.

TOFUGA



mostra  
internacional  
folklorica

mostra internacional de música i balls folklòrics • Sóller

### REUNIO DE RESPONSABLES DE GRUP

SE CONVOCA PER EL PROPER DILLUNS DIA 5 A LES 20'30 A CAN CREMAT, A TOTES LES PERSONES INTERESSADES I QUE VULGUIN ESSER RESPONSABLES DELS GRUPS PARTICIPANTS A LA VI MOSTRA (TXECOSLOVAQUIA, SUECIA, SENEGAL, CASTELLO, CORDOBA I ARAGO).

### COL.LABORACIO VI MOSTRA

PER ALTRE PART TOTHOM QUE VULGUI AJUDAR (MENJADOR, CUINA, CADIRES, MANTENIMENT... O DONAR UN COP DE MA DINS LA SEMANA DEL 17 AL 25 DEL MES D'AGOST PODEN PASSAR PER CAN CREMAT ELS HORABAIXES A HORES D'OFICINA (DE 5 A 8) DEIXANT EL TELEFON A DOMICILI I MES ENDAVANT SERA CONVOCADA UNA REUNIO.

### ORGANITZACIO VI MOSTRA



FOTO - ESTUDIO

deya

TODO PARA  
LA FOTOGRAFIA



ca'n oliver  
CARRER LLUNA, 25



## RAFEGUES ESPORTIVES



per Joan

## Atletisme

### CAMPIONAT D'ESPANYA

Definitivament, en El Saller de València, es passat dia catorze de juliol, la Selecció Balear d'Atletisme, dins la que es trobaven esportistes XAVIER MARTIN i ANTONI PIÑA, va aconseguir s'ascens a la SEGONA DIVISIO de federacions d'atletisme, al classificar-se en el lloc quart a les finals del Campionat d'Espanya de Tercera Categoria. (Pujaven quatre federacions).

La classificació fou la següent:

- 1.- Tenerife amb 123 punts.
- 2.- Tarragona amb 113 punts.
- 3.- Jaen amb 106 punts.
- 4.- BALEARS amb 102 punts.
- 5.- Las Palmas amb 97 punts.
- 6.- Segovia.
- 7.- Murcia.
- 8.- Màlaga.

Dins les actuacions individuals es de destacar s'ac-



ES SOLLERICS ANTONI PIÑA I XAVIER MARTIN

tuació de XAVIER MARTIN que fer la prova de quatre-cents metres tanques amb 58"6.

Per la seva part n'ANTONI PIÑA en el llançament de disc va superar els trenta-set metres.

### TROFEU ILLES BALEARS

Es passat dissabte, dia vint de juliol es va disputar en el Poliesportiu Prínceps d'Espanya de Ciutat, el "Segon Trofeu Illes Balears", baix de s'organització de la Federació Balear d'Atletisme i es patrocinat pel Govern Balear.

A la prova de sis-cents metres lliures es va imposar el soller XAVIER MARTIN PANFIL amb 1'24", classificant-se en segon lloc en Rodríguez, amb el mateix temps.

Dins el llançament de disc segona victòria del dia per conjunt soller, a càrrec de n'ANTONI PIÑA, que va passar de nou els trenta-set metres.

### ACORD CIRCULO-MEDITERRANI

Es responsables des C.A.

Mediterrani i Secció d'Atletisme del "Círculo Sollerense" han arribat a un acord per participar conjuntament a les activitats de tipus Nacional, fent un equip entre tots dos.

### CURSA CIUTAT DE SOLLER

Segons pareix hi ha ja formulades vint-i-cinc inscripcions a la "Sisena Cursa Popular Ciutat de Sòller", que es disputarà dia vint-i-cinc d'agost. Aquests vint-i-cinc atletes pertanyen a les localitats de Bagur i Palafrugell, de Girona, i participaran a la prova sollerica subvencionats pels seus respectius ajuntaments.

"Sa Nostra" patrocinarà aquest any el premi de la primera veterana i el primer soller.

Si no queda preseleccionat pel Campionat d'Europa, aquesta prova comptarà també amb s'inscripció d'en Lupiañez.

Mentres es fan les classificacions i s'espera el lliurament dels premis hi haurà una exhibició de marxa atlètica a la plaça.

JOAN

## Ciclisme EN RECORD D'UN GRAN AFECCIONAT

Desgraciadament no vàrem tenir l'ocasió de conèixerho personalment... emperò migjancant la nostra correspondència amb els bons companys del "GRUP ALBADA" de Sabadell, incorporats darrerament dins la "PENYA CICLISTA EL PEDAL", així com a través de l'informació mensual que anem rebent a través del seu Butlletí Informatiu, és com si l'haguéssim conegut de sempre...

FRANCESC D'ASSIS BARRACHINA, Pare Escolapi, gran aficionat al ciclisme, autor de molts de dibuixos, gloses i treballs damunt aquest bell esport, ens ha deixat fa un parell de dies... als quaranta-quatre anys.

Així com deia el bon amic Josep Carreres i Costa Jussà: "Era un digne deixeble de Sant Josep de Calasanc. Tots el que el coneixíem l'estimàvem per la seva bondat. Per dir-ho amb una sola paraula era un Sant!"

Com a homenatge a la seva memòria ens plau reproduir el seu darrer treball: L'AUCA DE SANT GERMA, Patró dels Ciclistes.

Descansa amb pau, amic Francesc, i rebem els seus familiars el nostre més sentit condol.

### AUCA DE SANT GERMA PATRO DEL QUE AMB BICI VA

El darrer de juliol campanes dansen al vol és festa de Sant Germa per tot catòlic romà.

El que passa és tot això en llegenda o de debò:

Si en fa d'anys que succeï. Parlaven tot just llatí.

Una gran serp monstruosa viu en caverna rocosa d'allà la costa francesa davant per davant l'anglesa.

Els humans de la contrada era gent molt espanta que li havien de llençar cada vuit dies menjar.

Un menjar molt dolorós: cosa d'un infant o dos.

D'haver de dar filla o fill sempre amenaça el perill.

A sorts s'havien de fer a qui tocava primer.

Ja és tenir ben mala sort viure sempre amb l'ai al cor!

Si al mostre no apaivagaven les malvestats augmentaven.

Un joies dia arriba la fama d'un tal Germa, es sap que viu santament a Anglaterra allà a ponent, i pel que diuen i es veu feia miracles arreu.

Com poder-lo anar a buscar a l'altra banda del mar?

Un comú acord es prenien, pregar-li de nit i dia fins que el monstre fos /vençut pel poder del taumaturg.

Sant Germa de lluny estant sentí el poble suplicant, i es decidí a passar el mar depressa i agosarat.

S'encaminà a Dieletta com que diu amb bicicleta, la roda d'un carruatge és el medi en que viatja, en no tenir altre vehicle, podem dir que en mig-bicicle.

D'aquí ve el bon patró /natge d'aquest Sant, pel que viatja amb bicicletes, tricicles, tandems o velocípedes.

Del per qué dels ciclistes n'es patró? Ja heu vist les /pistes i no els cal saber res més, per resar-li, als cors sincers.

Però acabarem tot l'escrit si el lector està encuriós.

Deiem que s'en va rodant per fer cap fins als /normands, que per ones s'engarrista talment com un ciclista.

Travessa muntanya i mar fins que a França va arribar.

Quan la roca el seu peu sent es petrifica el serpent.

I el poble amb aital miracle té sorpresa inigualable.

El Sant tal com diu son nom GERMA l'han fet de tothom.

Tants plors que havien /vessat, de cop la por els hadeixat! i aclamaven tots al sant des del menut al més gran.

"Dies laeta!, dies laeta! cridava aquella genteta, que en llatí es traduïa: per: Oh, quin venturós /dia!"

A TRENTA-UN DE /JULIOL  
CELEBREM EL GRAN /CONSOL  
QUE SANT GERMA TE A /LES EVISTES  
PER NOSALTRES, /BICICLISTES.

JOAN.-

## Comparacions populars

Caminar com un camell  
Caminar com es vent  
Cansar-se com un porc  
Cantar com un rossinyol  
Cantar com un canari  
Cantar com ets àngels  
Córrer com un llamp  
Córrer com una llebre  
Córrer com un cèrvol  
Córrer com un galg  
Caure com un mac  
Fer feina com un negre  
Cridar com un papagall  
Cridar com un "loco"

## Ajuntament

### AVIS ALS PROPIETARIS DE BESTIAR PORQUI

A l'objecte d'aconseguir l'erradicació de la pesta porcina africana, el Reial Decret 425/1985 de data 20 de març disposa, amb caràcter obligatori, la confecció d'una relació municipal de tots els propietaris de bestiar porquí sigui quin sigui el nombre d'animals que tinguin.

Per donar compliment a aquesta disposició, els propietaris indicats hauran de subscriure la corresponent sol·licitud. Per la qual cosa, es podran personar a l'Ajuntament (proveïts, els qui la tinguin, de la cartilla ramadera) on se'ls facilitarà l'imprès adient.

El termini per a complimentar l'esmentada disposició acaba el proper dia 3 d'octubre i a partir d'aquesta data es considerarà il·legal l'existència de qualsevol instal·lació no registrada.

Sóller 22 de juliol de 1.985  
EL BATLE,

Signat: Antoni Arbona Colom.

### AVISO A LOS PROPIETARIOS DE GANADO PORCINO

Al objeto de conseguir la erradicación de la peste porcina africana el Real decreto 425/1985 de 20 de marzo, dispone, con carácter obligatorio, la confección de una relación municipal de todos los propietarios de ganado porcino cualquiera que sea el número de animales que posean.

Para dar cumplimiento a esta disposición los propietarios indicados deberán suscribir la correspondiente solicitud, para lo cual podrán personarse en el Ayuntamiento provistos de la cartilla ganadera los que la posean, donde se les facilitará el correspondiente impreso.

El plazo para cumplimentar la citada disposición termina el próximo día 3 de octubre y a partir de la cual será considerada ilegal la existencia de cualquier instalación no registrada.

Sóller 22 de julio de 1.985  
EL ALCALDE

Fdo. Antonio Arbona Colom.

## FOTO NOGUERA

José Antonio, 81 - Teléf. 630601

SOLLER



# CARTELERA CINEMATOGRAFICA

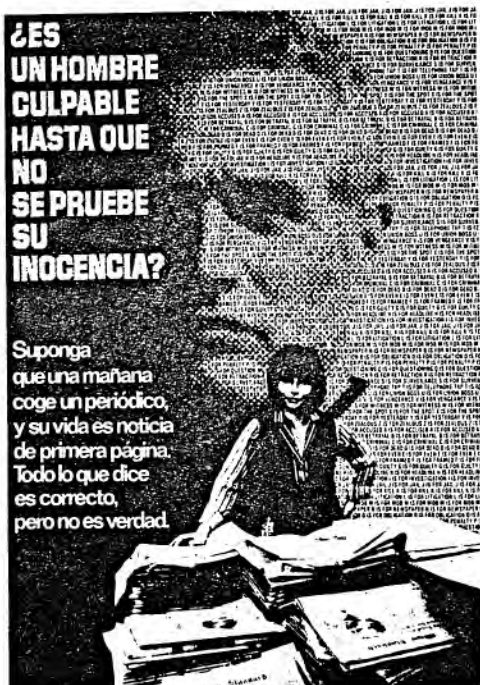
CINE ALCAZAR

SABADO 3, DOMINGO 4

Y  
TIRANDO A MATAR

\*\*\*\*\*

MARTES 6, JUEVES 7

PAUL NEWMAN SALLY FIELD  
AUSENCIA DE MALICIAY  
BUSCO AMANTE PARA DIVORCIO

\*\*\*\*\*

PROXIMO SABADO Y DOMINGO

EL RETORNO DEL JEDI

Y  
KRAMER CONTRA KRAMER

## RESTAURANTE MARISOL



SE PELAN TODA CLASE DE PERROS A DOMICILIO TODOS LOS DIAS. LLAMAR PARA CONCERTAR HORA. TEL. 630684. N8

SE VENDE OLIVAR EN FORMALUTX CON MUY BUENA VISTA. TEL. 632563. N9

DISPONGO PARA ALQUILAR CASA RUSTICA MAXIMO CUATRO PERSONAS MESES AGOSTO SEPTIEMBRE, A MUEBLADA ESPLENDIDA VISTA DE SOLLER. TEL. 630886.

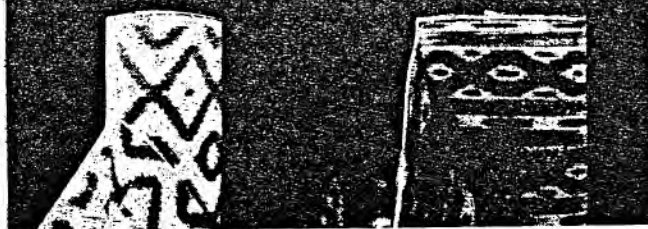
## ■ VENTAS ■ ■ ALQUILERES ■ ■ EMPLEOS ■

SE NECESITA CONTABLE CON EXPERIENCIA Y RESPONSABILIDAD A HORAS A CONVENIR. TEL. 630408. 02

SE VENDE OLIVAR CON PORCHE, CASITA Y CISTERNA CON CASERA. INF. TEL. 632015. L9

SE ALQUILA VILLA AMUEBLADA. TEL. 631057. TELEFONEAR A PARTIR DE LAS 9 DE LA NOCHE. 01

## TELES MALLORQUINES I ROBA DE LLENGOS

a  
CAN  
OLIVERCarrer Victòria, 1  
Tel. 631288 Soller

## MARIA MARQUES

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA COLEGIADO  
San Bartolomé, 13 Teléfono 63 20 70

VENDE

Casa en la calle San Ramón y Santa Apolonia de 2 dormitorios, comedor, cocina, cuarto de baño y aseo, con visías al mar. Ptas. 3.500.000

Piso amueblado en el Flamenco. Ptas. 2.500.000

Piso espacioso con tres dormitorios, sala comedor, cocina, baño y terraza en el camino de Ca's Jurat. Ptas. 3.500.000

## Cine por A.V.

## El día 14 Festival de Rock

Esta es la noticia que abre la información cinematográfica de esta semana. Ya está confirmada la gran noche de Rock que tendrá lugar el miércoles 14 de agosto a partir de las 22 horas.

Entre película y película en el patio del cine Alcazar habrán actuaciones musicales para mayor divertimento y ambientación. La semana próxima les ofreceremos los títulos y hablaremos también del grupo (o grupos) que amenizaron la velada.

Por lo que se refiere a hoy y mañana el programa estará compuesto por los filmes 'Protocolo' y 'Tirando a matar'. La primera se trata de una divertida comedia en torno al ambiente diplomático y a la actuación en el de una chica muy "especial". Los protagonistas son Chris Sarandon y Richard Romanus. El director es Herbert Ross y el productor Anthea Sylbert.

El segundo film es una

película del género negro (a menudo despreciado injustamente), que nos narra una historia violenta en un ambiente policial. No pasa de ser una de tantas películas de "policías" al estilo de los viejos telefilms de la televisión americana. Intervienen en esta película Bo Svenson, Fred Williamson, Marcia Clingan, John Morgen y Vincent Conte. La dirección corre a cargo de Larry Ludman.

Por otra parte nos consta que existe cierto interés por parte de algunos aficionados por relanzar el cine en nuestra ciudad. Lo que se pretende es que haya un cineclub que funcione en el valle en la temporada de invierno. La exhibición de películas de renombrado título y demostrada calidad se verían así acompañadas de unos coloquios muy familiares en torno al séptimo arte. Como es natural esperamos que la iniciativa tenga éxito.  
ANTONIO VALENTI

LEA EL

SOLLER

## Instalaciones Eléctricas

— LLABRES —

FONTANERIA Y CALEFACCION

C/. De Sa Mar, 196 - Tel: 630897

## MISSES HORARI D'ESTIU

### DISSABTES

Sant Bartomeu	19'30 (m)
L'Hospital	18'30 (m)
Port de Sóller	20'00 (m)
Convent SS.CC.	17'30 (m) 19'00 (c)
Biniaraix	20'00 (m)
Deià	20'00 (c)
Fornalutx	20'00 (m)
L'Horta	20'00 (m)
St. Felip	19'00 (m)

### DIUMENGES

Sant Bartomeu	09'00 (m)	12'00 (m)	18'30 (c)	20'00 m
L'hospital	11'00 (c)			
Port de Sóller	12'00 (c)	19'00 (m)		
Convent SS.CC.	07'30 (m)	10'00 (m)	19'00 (c)	
Biniaraix	10'00 (m)			
Deià	09'00 (c)		20'00 (c)	
Fornalutx	10'00 (m)		20'00 (m)	
L'Horta	10'30 (m)	19'00 (m)		
Monestir de l'Olivar		18'00 (m)		
St. Felip	10'30 (m)	19'00 (m)		



## Fornalutx demana a la Conselleria de Turisme que arregli Es Pujador

(J.A.) En el passat plenari de juny de l'Ajuntament de Fornalutx, aquest aprovava el projecte d'emmarjar Es Girador, única manera d'aturar les caigudes de terres. Per això encarregava plans i descripció del projecte i posteriorment los enviava a la Conselleria de Turisme, puix del bon estat d'aquest girador depen que els autocars turístics s'aturin a Fornalutx.

L'obra, costosa per a aquest ajuntament petit, suposarà fer 239 metres

quadrats de marge, umplir un semi arc de 60 metres, escalonat amb dos marges, amb una altura de 6 metres i decorat amb vegetals de jardí. A l'hora d'ara l'Ajuntament ja ha comprat i fet picar la pedra de l'obra i s'està a l'espera de les gestions front la Conselleria de Turisme.

Recordem que Pere Suau donà aquest bossi de terreny de penyal l'any 1982 a l'Ajuntament. Un any després Obres Públiques hi fé la placeta, només retirant

penya i terra. I enguany, degut a les fortes pluges de febrer i a la font nascuda a aquest indret, van caure quantitat de pecres i el girador quedà altra volta inutilitzat.

No cal repetir que aquesta placeta és d'absoluta necessitat pel poble, puix és l'única manera que els autocars turístics hi tinguin accés. En paraules de Joan Arbona, regidor, direm que "si no mos ajuden des del Govern Balear, noltros no podem envestir ses obres".

## El "Nuevo Corazón" s'ha salvat

(Per V.P.).— Fa un parell de mesos informàvem de que el "Nuevo Corazón" seria dinamitat, degut a que ningú se'n volia fer càrrec de la seva conservació ni dels costos de tenir-lo als molls de Palma.

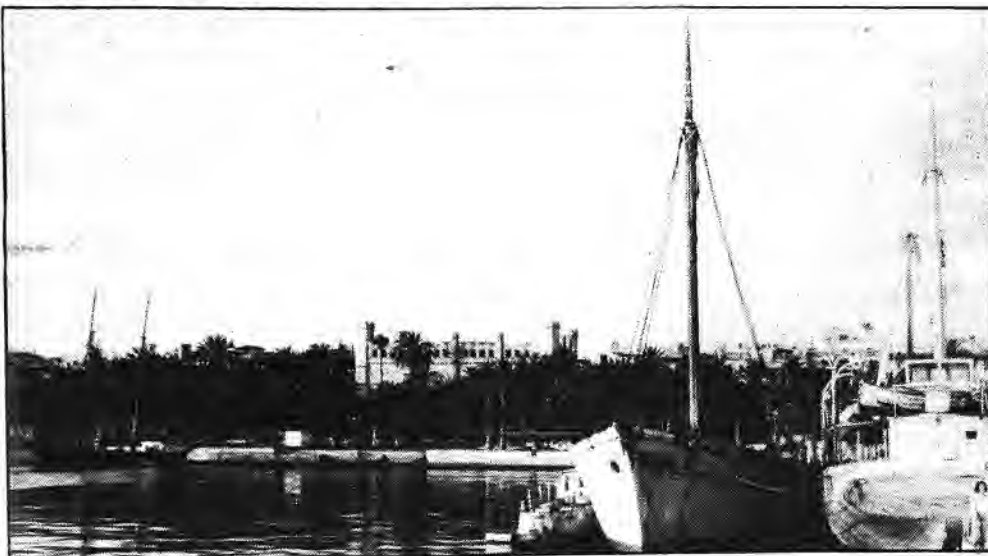
Aquets dies ens hem informat de que un grup de

persones preten la seva restauració. Per de prompte ja s'havia procedit a pintar-lo i breument havia de ser tret per tal de reparar el casc. Els mateixos restauradors al·legaven la bona qualitat de la seva fusta.

"El Nuevo Corazón" perteneixia a la família Ripoll i va tenir com a base el Port

de Sóller, operant amb ports francesos i de la Península, fins al 1965 que va ser venut a altres propietaris de Palma.

Desde Sóller ens congratulam de que aquest vaixell, dels darrers que queden sigui restaurat i conservat.



CURSO DE PINTURA EN EL TEATRO "VICTORIA" POR JOSE MARIA MUNAR

(M.V.). El pasado domingo en el Centro Cultural de Can Cremat, fue presentado oficialmente el Curso de Pintura y Macramé, que dará comienzo el próximo lunes día 5 en el Centro Parroquial Victoria.

La presentación fue muy concurrida y fueron bastantes personas las que se inscribieron ya que según explicaría el profesor del curso, José María Munar, promete ser interesante y completo, por lo que si todavía

quedan personas interesadas en inscribirse pueden hacerlo ya que la matrícula queda abierta hasta el mismo día que empiezan las clases.

Los horarios del curso serán de 11 de la mañana a 1, para los niños y de 8 a 10 de la noche para adultos.



## La il.luminació des Carrer Nou

(Informa V.P.).— Aquest és l'aspecte que presenta el Carrer Nou, després de que l'Ajuntament hagi precedit a la instal·lació de noves faroles. Amb prop més de cinc milions s'ha conseguit superar una de les imatges negatives de Sóller: entrar a Sóller pareixia entrar a un poble abandonat.

La nova obra comporta dues línies: una accessoria, encesa fins a mitja nit, i un altra qui que resta encesa tot el temps. D'aquesta manera, s'aconsegueix il·luminar en les primeres hores en que circula la gent i a la vegada estalviar energia.

# CAN SOLER, S.A.

MATERIALES CONSTRUCCION - TRANSPORTES  
C/ De la mar, 193 - Telfs. 630219 - 632311 - Sóller